

Orfali, Moisés (2018), *Peruṣ ḥem'at ha-ḥemdah la-ḥamišah ḥumše torah 'im ha-ḥaḥḥarot me-'et Rabbī Šet ha-rofe' ben Yefet me-Aram Šobah, haḥdarah 'al pi kitbe yad u-mabo'* [The Ḥem'at ha-Ḥemda Commentary on the Pentateuch Including Readings from the Prophets by R. Shet ha-Rof'e ben Yefet of Aleppo, Edition based on manuscripts with an Introduction and Notes]. Tel Aviv: Tel Aviv University, The Goldstein-Goren Diaspora Research Center and The Lesler and Sally Entin Faculty of Humanities. 514+IX pp. ISBN 978-965-338-078-3.

José Martínez Delgado

pdelgado@ugr.es
Universidad de Granada

El comentario recogido en este volumen es uno de los pocos testimonios a los que tenemos acceso de la producción intelectual de los judíos sirios en el siglo XIII. Se trata de la versión resumida de una obra antológica que recoge apuntes exegéticos de época clásica y titulada *Ḥem'at ha-tē'udah lē-bet Yiśra'el wi-Yhudah* que hoy damos por perdida. En este sentido encaja perfectamente en la literatura que se venía produciendo en la época conocida como *Kutub at-Taysīr* 'Libros de facilitación' y que forman un género antológico bien conocido en la literatura árabe, específicamente en el campo de la medicina donde destacan, entre otros, los resúmenes o 'facilitaciones' de las obras de Avenzoar o de Avicena. Estas antologías, con aportaciones personales del autor y algún contemporáneo, son resultado de lo que se viene denominando '*aṣr al-inḥiṭāt*' 'época de decadencia cultural' y son un intento de facilitar a un público general el acceso a las grandes obras redactadas en siglos anteriores de mayor esplendor intelectual.

Es muy poco lo que sabemos sobre Šet ha-Rof'e ben Yefet de Alepo. Vivió durante la segunda mitad del siglo XIII, tal y como se desprende del colofón del resumen [14 de agosto de 1285]. En su comentario hace mención explícita a la conquista mongola de las ciudades de Alepo y Bagdad en 1256. De su obra parece confirmarse que pasó parte de su vida en tierras de 'Media y Persia' antes de instalarse en Alepo. Fue alumno primero y maestro después, además de autor del comentario antes citado, su resumen editado en este volumen, un comentario a Rut y un libro de poemas.

El autor dedicó cinco años de su vida a elaborar el resumen del comentario que nos ocupa. Sus principales fuentes son RaŠI y el *Midraš leqah tob* de Ṭobiyah b. Eli'azar, ambos de finales del siglo XI. Junto con ellos, pueden aparecer comentarios o notas dispersas de otros autores clásicos o contemporáneos, como el caso de, Sā'adyah Ga'on, Abraham ibn 'Ezra o Maimónides; además de apuntes y pareceres personales del propio autor.

Moisés Orfali estudia magistralmente en su análisis hasta el último apunte que se puede extraer del comentario para saber más sobre su autor. Así se estudian en profundidad los contenidos y se extraen las costumbres locales de la época que se reflejan en los comentarios del autor. Orfali presta especial atención a la relación de Šet ben Yefet con las religiones; destaca en este punto su perspectiva diacrónica de las religiones y pueblos antiguos y su conocimiento de culturas pretéritas. No solo hay notas preciosas sobre las religiones monoteístas contemporáneas al autor, cristianismo e islam, sino que además alude a las escisiones del propio judaísmo conformadas por caraítas y samaritanos, muy presentes en la zona y época del autor. Se presta especial importancia a la lengua del exégeta y así se estudian magistralmente los términos y expresiones que emplea en su comentario resultando especialmente interesante el estudio dedicado a los *realia*. Este completo análisis introductorio concluye describiendo las ediciones previas y los criterios empleados en la nueva edición.

El volumen cuenta además con uno útiles índices que facilitan la localización de autores, obras y pasajes bíblicos. La edición es muy agradable, fácil de leer y está perfectamente anotada. Resulta, en definitiva, muy cómodo utilizar este comentario tanto por su forma como por su contenido.